

俄罗斯商务团组中国行 系列活动

Серия мероприятий поездки российской деловой делегации в Китай
暨俄中(东盟)经贸投资与产品产业对接交流活动总体方案

Общий план мероприятий по сотрудничеству и обмену в области экономики,
торговли, инвестиций, а также промышленного взаимодействия между Китаем и
странами АСЕАН

活动时间: 2026年9月

Время проведения мероприятия: сентябрь 2026 года

南宁·驻马店

第23届中国—东盟博览会·第28届中国农产品加工业投资贸易洽谈会

23-я Китайско-АСЕАНская выставка в Чжумадяне, Наньнин; 28-я Китайская конференция по инвестициям и
торговле в сфере переработки сельскохозяйственной продукции

一、活动背景与意义I. Контекст и значение мероприятия

(一)时代背景Контекст эпохи

当前,世界进入新的动荡变革期,全球治理体系加速调整。2026年正值中俄建交77周年,两国新时代全面战略协作伙伴关系持续深化,习近平主席提出的"全球发展倡议""全球安全倡议""全球文明倡议"为区域多边合作指明了方向。中俄双边贸易额已突破2400亿美元,中国连续15年稳居俄罗斯第一大贸易伙伴国地位。在此背景下,推动俄罗斯优质产品进入中国市场、深化两国产业合作,既是落实两国元首共识的具体行动,也是服务构建新发展格局的务实举措。

В настоящее время мир вступает в новый период нестабильности и глубоких перемен, а система глобального управления ускоряет свои реформы. 2026 год отмечается как 77-я годовщина установления дипломатических отношений между Китаем и Россией; всеобъемлющее стратегическое партнёрство двух стран в новую эпоху продолжает углубляться. Инициативы президента Си Цзиньпина — «Инициатива по глобальному развитию», «Инициатива по глобальной безопасности» и «Инициатива по глобальным цивилизациям» — определили направление регионального многостороннего сотрудничества. Объём двусторонней торговли между Китаем и Россией превысил 240 миллиардов долларов США, а Китай уже 15 лет подряд остаётся крупнейшим торговым партнёром России. В этом контексте содействие выходу качественной российской продукции на китайский рынок и углубление промышленного сотрудничества между двумя странами являются не только конкретными мерами по реализации консенсуса двух глав государств, но и прагматичными шагами в интересах формирования новой модели развития.

(二)平台机遇Возможности, связанные с использованием двух платформ

第23届中国—东盟博览会将于2026年9月17日至21日在广西南宁举办。东博会作为中国与东盟国家经贸合作的重要平台,经过22年发展,已积累丰富的国际办展经验和广泛的客商资源,每届吸引超过10万名专业观众和数千家参展企业。同期举办俄罗斯系列活动,可充分借助东博会的国际化平台效应,实现"以会带展、展洽结合"的立体化推广效果。

23-я Китайско-АСЕАНская выставка пройдёт с 17 по 21 сентября 2026 года в Наньнине, провинция Гуанси. Будучи важной платформой экономического и торгового сотрудничества между Китаем и странами АСЕАН, Выставка за 22 года развития накопила богатый опыт проведения международных мероприятий и обширные связи с бизнес-сетями; каждая её edição привлекает более 100 тысяч профессиональных посетителей и тысячи участвующих компаний. Одновременно проводятся российские мероприятия, которые позволяют в полной мере использовать интернациональный эффект платформы Выставки для достижения комплексного продвижения по принципу «выставка как движущая сила других выставок, сочетание выставок и деловых переговоров».

(三) 延伸价值 **Три виды дополнительной ценности**

第28届中国农产品加工业投资贸易洽谈会将于2026年9月22日至24日在河南驻马店举办。农加会是全国农产品加工领域规模最大、影响力最广的专业展会, 规划展览面积4万平方米, 参展企业超过1000家。将东博会期间的俄罗斯经贸活动与农加会有机串联, 既能让俄方代表团深度了解中国农产品加工产业实力和市场机遇, 又能为中俄农业合作开辟新的对接渠道, 形成"南联东盟、北拓农业"的全方位合作格局。

28-я Китайская выставка инвестиций и торговли в сфере переработки сельскохозяйственной продукции пройдёт с 22 по 24 сентября 2026 года в городе Чжумадянь, провинция Хэнань. Эта выставка является крупнейшей и наиболее влиятельной профессиональной мероприятием в области переработки сельскохозяйственной продукции в Китае: запланированная площадь экспозиции составляет 40 тысяч квадратных метров, в ней примут участие более 1000 предприятий. Интеграция российских экономических и торговых мероприятий, проходящих в рамках Восточной выставки, с выставкой позволит делегации России глубоко ознакомиться с потенциалом китайской индустрии переработки сельхозпродукции и рыночными возможностями, а также откроет новые каналы сотрудничества между Китаем и Россией в сельском хозяйстве, формируя всестороннюю модель сотрудничества «связь на юге с АСЕАН, расширение в северной сельскохозяйственной сфере».

(四) 活动意义 **Значение четырех мероприятий**

本次活动具有三重战略意义: 一是打造俄罗斯优质产品进入中国的"黄金通道", 通过"俄罗斯正品中国行"品牌活动, 建立 Russian Products to China 的长效推广机制; 二是搭建俄中(东盟)三方经贸对接

平台, 推动贸易往来与投资合作, 助力地方经济高质量发展; 三是探索"会展联动"新模式, 以南宁为起点、驻马店为延伸, 形成跨地域、跨产业的国际合作示范效应。

Данная инициатива обладает тройным стратегическим значением: во-первых, создание «золотого коридора» для выхода высококачественной российской продукции на китайский рынок; с помощью брендовой акции «Российские оригинальные товары в Китае» формируется долгосрочный механизм продвижения проекта «Russian Products to China»; во-вторых, создание трёхсторонней платформы экономического и торгового взаимодействия между Россией, Китаем и АСЕАН с целью стимулирования торговых связей и инвестиционного сотрудничества, способствующего высококачественному развитию местной экономики; в-третьих, исследование новой модели «синергии выставок и конференций», начиная с Наньнина и расширяясь до Чжумадяня, что создаёт примерный эффект междурегионального и межотраслевого международного сотрудничества.

2、活动总体设计

Общий дизайн двух мероприятий

(一) 活动名称 **Название мероприятия**

2026俄罗斯商务团组中国行列活动暨俄中(东盟)经贸投资与产品产业对接交流活动
Мероприятие по встрече деловой группы России 2026 года в Китае и
мероприятие по обмену опытом в области экономики, торговли,
инвестиций и промышленности продукции между Россией и Китаем
(АСЕАН)

(二) 活动主题 **Тема второй мероприятия**

丝路携手 正品惠民 产业联动 合作共赢

Шелковый путь — вместе вперёд; подлинные товары приносят пользу
людям; интеграция отраслей и сотрудничество для взаимной выгоды

(三) 活动时间 **Время проведения трёх мероприятий**

2026年9月17日至9月24日(共8天) С 17 по 24 сентября 2026 года (всего 8 дней)

(四) 活动地点 **Места проведения четырех мероприятий**

1. 广西南宁(第23届中国—东盟博览会期间) Гуанси, Наньнин (в ходе 23-й Китайско-АСЕАНской выставки);

2. 河南驻马店(第28届中国农产品加工业投资贸易洽谈会期间)

Хэнань, Чжумадянь (в ходе 28-й Китайской конференции по инвестициям и торговле в сфере переработки сельскохозяйственной продукции)

(五) 组织架构 **V. Организационная структура**

主办单位: Организаторы мероприятия

中国食品药品企业质量促进会

Китайская ассоциация по содействию повышению качества продукции пищевой и медикаментозной промышленности

欧亚合作发展大会国际组委会

Международный организационный комитет Конференции по сотрудничеству и развитию Евразии

联合主办单位:

1、俄罗斯亚洲及太平洋发展研究中心

АНО «Центр исследований и прогнозов развития Азиатско-Тихоокеанского региона»

2、俄罗斯俄华战略合作协会

Институт Российско-Китайского стратегического взаимодействия

3. 欧亚经济一体化领导人集团组织

4. Клубу “Лидеры Евроазиатской кооперации и интеграции”(ЛЕАКИ)

5. 俄罗斯区域经济合作理事会

6. Российский совет по региональному экономическому сотрудничеству
7. 金砖国家健康联盟
8. Альянс по вопросам здоровья стран БРИКС
9. 万里茶道文化带国际组委会
10. Международный организационный комитет «Культурного пояса Великого чайного пути»

承办单位: Организатор мероприятия

11. 俄方: 俄罗斯出口中心(具体执行单位以最终确认为准)、俄罗斯相关地区出口服务机构
12. Российская сторона: Центр экспорта России (конкретное исполнительное подразделение устанавливается по итогам окончательной конференции), организации по обслуживанию экспорта в соответствующих регионах России
13. 中方: 中国—东盟经贸中心、万里茶道(北京)文化发展有限公司
14. Китайская сторона: Центр экономики и торговли Китая и АСЕАН, Компания по культурному развитию «Ванли Чадао (Пекин)»

支持单位(拟): Поддерживающая организация (предполагаемая)

15. 广西壮族自治区商务厅、市场监管局
16. Департамент коммерции и Управление по надзору за рынком Автономного района Гуанси
17. 河南省农业农村厅、商务厅
Департамент сельского хозяйства и сельских районов провинции Хэнань, Департамент коммерции
18. 俄罗斯俄中友协Ассоциация дружбы между Россией и Китаем
19. 世界贸易网点联盟Альянс мировых торговых центров
20. 驻马店市人民政府Правительство города Чжумадянь

三、活动整体架构与串联设计III. Общая структура мероприятия и последовательность его этапов

本次活动采用"双线串联、会展联动"的整体架构,以东博会为核心主场,以农加会为延伸阵地,形成"1234"活动体系,即:1个品牌启动仪式、2场专业对接会、3地考察交流、4类展示展销平台。

Данная мероприятие основана на комплексной структуре «двухмерного последовательного подхода с интеграцией выставочных и конференц-мероприятий»: главным событием является Восточно-Азиатская экспозиция, дополнением — Выставка сельскохозяйственной промышленности; в результате формируется система мероприятий «1234», включающая: 1 церемонию запуска бренда, 2 профессиональных встречи по взаимодействию, 3 поездки для обмена опытом в трёх регионах и 4 типа платформ для демонстрации и продаж.

(一)"1234"活动体系 Система мероприятий

“1”个品牌启动仪式:"俄罗斯正品中国行"全国启动仪式 Церемония запуска бренда «Российские оригиналы в Китае»: общенациональная презентация

以东博会为首发平台,举办"俄罗斯正品中国行"全国启动仪式,正式发布俄罗斯优质产品进入中国市场的品牌计划,建立产品溯源认证体系,签约首批渠道商,打响 Russian Quality Products 品牌知名度。На базе Восточной выставки была проведена общенациональная церемония запуска проекта «Российские оригинальные товары в Китае», официально представлен план по выводу высококачественных российских продуктов на китайский рынок, создана система отслеживания происхождения продукции и сертификации; заключены соглашения с первыми дистрибьюторами, что способствовало повышению узнаваемости бренда Russian Quality Products.

“2”场专业对接会:贸易投资对接会+农产品产业对接会 2-й профессиональный форум: встреча по торговле и инвестициям + встреча по сектору сельскохозяйственной продукции

第一场于东博会期间在南宁举办,聚焦俄罗斯与中国及东盟国家的贸易与投资合作;第二场于农加会期间在驻马店举办,聚焦农产品加工产业合作。两场对接会各有侧重、相互呼应,覆盖经贸合作全领域。Первая встреча прошла в Наньнине во время Восточной выставки и была посвящена торговле, инвестициям и сотрудничеству между Россией, Китаем и странами АСЕАН; вторая — в Чжумадяне во время Выставки сельскохозяйственной продукции и промышленности —

касалась сотрудничества в сфере переработки сельскохозяйственной продукции. Обе встречи имеют свои специфические акценты и взаимодополняют друг друга, охватывая все направления экономического и торгового сотрудничества.

“3”地考察交流: 南宁产业园区 + 驻马店农业基地 + 郑州物流枢纽
Трёхэтапная обменная поездка: промышленный парк Наньнина, сельскохозяйственный базовый комплекс Чжумадянь, логистический хаб Чжэнчжоу

组织俄方代表团深入考察南宁重点产业园区、驻马店农产品加工基地及郑州国际物流枢纽, 让俄方实地了解中国产业环境、政策优势和市场机遇, 增强投资合作信心。

Была организована российская делегация для подробного осмотра ключевых промышленных парков Наньнина, баз по переработке сельскохозяйственной продукции в Чжумадяне и международного логистического узла Чжэнчжоу с целью предоставления российской стороны возможности лично ознакомиться с промышленной средой Китая, его политическими преимуществами и рыночными возможностями, а также укрепить уверенность в перспективах инвестиционного сотрудничества.

“4”类展示展销平台: 酒店外围展区 + 东博会展位 + 农加会国际展区 + 线上数字展厅
Платформа демонстрации и продаж категории 4: внешняя выставочная зона отеля, стенд на Восточной экспо-выставке, международная выставочная зона «Нунцзяхуэй», онлайн-цифровая выставка

构建"线下实体展示+线上数字推广"的立体展示体系。线下设置酒店外围展区(南宁)、东博会展位(南宁国际会展中心)、农加会俄罗斯专题展区(驻马店国际会展中心);线上配套建设数字展厅, 实现365天持续曝光。Платформа демонстрации и продаж категории 4: внешняя выставочная зона отеля, стенд на Восточной экспо-выставке, международная выставочная зона «Нунцзяхуэй», онлайн-цифровая выставка

(二) 两阶段串联设计II) Двухэтапная последовательная конструкция

第一阶段(9月17日—21日, 南宁): 以"启动+对接+展示"为主线, 聚焦经贸合作。通过举办"俄罗斯正品中国行"启动仪式打响品牌, 召开贸易与投资对接会促进项目落地, 设立展示区推介俄罗斯企业及产品。Первый этап (17–21 сентября, Наньнин): основной акцент сделан на принципах «запуск + взаимодействие + презентация» с особым вниманием к экономическому и торговому сотрудничеству. Для продвижения брендов будет проведена церемония запуска проекта

«Россияские оригинальные товары в Китае», организуется встреча по связыванию компаний в сфере торговли и инвестиций для реализации проектов, а также будет создана выставочная зона для представления российских предприятий и продукции.

第二阶段(9月22日—24日, 驻马店): 以"延伸+深耕+签约"为主线, 聚焦产业合作。俄方代表团赴驻马店参加农加会, 在俄罗斯专题展区展示农产品及加工品, 举办农产品加工产业对接会推动项目签约; 随后返回南宁参加东博会开幕式及主体活动。

两个阶段通过俄方代表团统一行程实现有机串联, 通过统一品牌标识、统一宣传口径、统一会务标准, 确保活动整体性和专业性。

Вторая стадия (22–24 сентября, Чжумадянь): основной акцент сделан на подходе «расширение сети сотрудничества + углубленная работа + заключение соглашений» с особым вниманием к промышленному сотрудничеству. Делегация из России посетила Чжумадянь для участия в Форуме по сельскохозяйственной интеграции, представила сельскохозяйственные продукты и их переработанные изделия на специализированной выставочной зоне России, организовала встречу по взаимодействию в сфере переработки сельскохозяйственной продукции с целью продвижения подписания проектных соглашений; затем вернулась в Наньнин для участия в церемонии открытия и основных мероприятиях Восточно-Китайской международной выставки.

Оба этапа органично связаны благодаря единому маршруту делегации России; единство брендинга, коммуникационных материалов и стандартов проведения мероприятий обеспечивает целостность и профессионализм всей программы.

四、第一阶段: 东博会期间活动(南宁) IV. Первый этап: мероприятия в рамках Восточной выставки (Наньнин)

时间: 2026年9月17日—21日

地点: 南宁会展豪生大酒店、南宁国际会展中心

Время: 17–21 сентября 2026 года; Место проведения: отель Howard Johnson Nanning Convention & Exhibition Hotel, Международный конгресс-центр Наньнин

(一)"俄罗斯正品中国行"启动仪式1) Церемония запуска проекта «Российские оригинальные товары в Китае»

1. 活动定位1. Позиционирование мероприятия

"俄罗斯正品中国行"是面向中国市场的俄罗斯优质产品全国性推广品牌。启动仪式以东博会为首发平台,正式发布品牌计划,建立产品溯源认证体系,签约首批合作渠道商,打响品牌知名度。

Инициатива «Российские оригинальные товары в Китае» — это национальный бренд по продвижению высококачественной российской продукции на китайском рынке. Церемония запуска прошла в рамках Восточной выставки, где был официально представлен план развития бренда, создана система сертификации отслеживаемости продукции и заключены соглашения с первыми партнёрскими дистрибьюторами; тем самым значительно повысилась узнаваемость бренда.

2. 时间地点Время и место

时间:2026年9月19日上午 09:30—11:30

地点:南宁会展豪生大酒店 国际宴会厅

规模:150—200人

Время: 19 сентября 2026 года, с 09:30 до 11:30; Место: Международный банкетный зал отеля Howard Johnson Nanning Convention & Exhibition Centre; Количество участников: от 150 до 200 человек.

3. 组织架构(拟) 3. Организационная структура (предлагаемая)

支持单位:广西壮族自治区市场监督管理局、中国—东盟经贸中心

Поддерживающие организации: Управление по надзору за рынком Гуанси-Чжуанского автономного района, Экономико-торговый центр Китая и АСЕАН

主办单位:中国食品药品企业质量促进会

Китайская ассоциация по содействию повышению качества продукции фармацевтической промышленности

欧亚合作发展大会国际组委会

Международный организационный комитет Конференции по сотрудничеству и развитию Евразии

主办单位: 中国食品药品企业质量促进会

Китайская ассоциация по содействию повышению качества продукции фармацевтической промышленности

欧亚合作发展大会国际组委会

Международный организационный комитет Конференции по сотрудничеству и развитию Евразии

联合主办: 俄罗斯中国友好协会

Соорганизовано: Ассоциация дружбы между Россией и Китаем

俄罗斯俄华战略合作协会

Институт Российско-Китайского стратегического взаимодействия

欧亚经济一体化领导人集团组织

Клубу "Лидеры Евроазиатской кооперации и интеграции"(ЛЕАКИ)

俄罗斯区域经济合作理事会

Российский совет по региональному экономическому сотрудничеству

金砖国家健康联盟

Альянс по вопросам здоровья стран БРИКС

万里茶道文化带国际组委会

Международный организационный комитет «Культурного пояса Великого чайного пути»

Организатор мероприятия:

俄方: 俄罗斯出口中心(具体执行单位以最终确认为准)、俄罗斯相关地区出口服务机构

Российская сторона: Центр экспорта России (конкретное исполнительное подразделение устанавливается по итогам окончательной конференции), организации по обслуживанию экспорта в соответствующих регионах России

中方: 中国—东盟经贸中心、万里茶道(北京)文化发展有限公司

Китайская сторона: Центр экономики и торговли Китая и АСЕАН, Компания по культурному развитию «Ванли Чадао (Пекин)»

4. 活动议程 :4. Повестка дня мероприятия

时间Время	环节Временной параметр	内容Содержание
09:00—09:30	嘉宾签到Проверка присутствия гостей	中俄双语签到、发放活动手册、品尝俄式茶点 Билингвальная регистрация для китайцев и россиян, раздача информационных буклетов о мероприятии и проба русских закусок и чая.
09:30—09:35	开场环节 Вступительная часть мероприятия	主持人介绍来宾, 播放俄罗斯正品中国行主题宣传片 Ведущий представляет гостей и показывает рекламный ролик на тему «Россияские оригиналы в Китае».
09:35—09:50	领导致辞 Представление руководства	中国—东盟博览会组委会领导、俄方代表团团长致辞 Руководители организационного комитета Китайско-АСЕАНской выставки и глава российской делегации выступили с речами.
09:50—10:10	品牌发布Релиз бренда	发布"俄罗斯正品中国行"品牌标识、溯源认证体系、首批入选产品名录 Публикация логотипа бренда «Россияские оригиналы в Китае», системы сертификации отслеживаемости происхождения и списка первых выбранных продуктов.
10:10—10:30	启动仪式Церемония запуска	中俄双方领导共同按下启动装置, 宣布正式启动 Лидеры Китая и России совместно нажали кнопку запуска, объявив о официальном начале процесса.
10:30—10:50	合作签约Соглашение о сотрудничестве	首批渠道商签约仪式(电商平台、连锁商超、进口贸易商) Церемония подписания соглашений с первыми дистрибьюторами (электронные торговые платформы, сетевые супермаркеты, импортные торговцы)
10:50—11:10	产品推介 Презентация продукта	俄方企业代表推介首批入选的优质产品(食品、保健品、日化等) Представители российских компаний представили первую партию отобранных качественных продуктов (продукты питания, пищевые добавки, предметы повседневной химии и т. д.).
11:10—11:30	自由交流Свободное общение	嘉宾品鉴俄式产品、企业一对一洽谈 Гости могут оценить российские продукты и провести индивидуальные переговоры с представителями компаний.

5. 拟邀嘉宾Предполагаемые гости

中方: 中国—东盟博览会组委会领导、广西壮族自治区政府领导、国家市场监督管理总局相关司局领导、中国—东盟经贸中心负责人、电商平台及连锁商超采购负责人

Участники: руководители организационного комитета Китайско-АСЕАНской выставки, представители правительства автономного района Гуанси-Чжуан, руководители соответствующих департаментов Государственного управления по надзору за рынком, руководитель Китайско-АСЕАНского экономико-торгового центра, а также ответственные лица по закупкам с электронных торговых платформ и сетевых супермаркетов.

俄方: 俄罗斯联邦驻华商务代表、俄罗斯各商协会领导、俄方企业代表团团长、入选品牌企业代表
Российская сторона: Коммерческий представитель Российской Федерации в Китае, руководители российских торговых ассоциаций, главы делегаций российских предприятий, представители отобранных брендовых компаний

东盟方: 东盟国家驻华商会代表(作为观察员和潜在合作方)

Сторона АСЕАН: представители торговых палат стран АСЕАН в Китае (в качестве наблюдателей и потенциальных партнёров)

(二) 俄罗斯—中国—东盟贸易与投资对接交流活动II) Мероприятие по взаимодействию и обмену в области торговли и инвестиций между Россией, Китаем и АСЕАН

1. 活动定位1. Позиционирование мероприятия

本次活动不以"论坛"命名, 定位为务实高效的对接交流活动。聚焦俄罗斯与中国及东盟国家企业在贸易和投资领域的合作需求, 通过精准邀约、提前配对、现场洽谈的方式, 提升撮合转化率, 实现"小规模、高精度、重实效"的办会目标。

Данное мероприятие не носит названия «форум» и предназначено как практическое и эффективное событие для налаживания контактов и обмена опытом. Оно ориентировано на потребности российских, китайских и компаний стран АСЕАН в сотрудничестве в сферах торговли и инвестиций; с использованием целенаправленных приглашений, предварительной парирования участников и переговоров на месте повышается эффективность посредничества и достижения конкретных результатов — в соответствии с

принципами «малого масштаба, высокой точности и значительной практической эффективности».

2. 时间地点 **Время и место**

时间: 2026年9月19日下午 14:00—18:00

地点: 南宁会展豪生大酒店 南宁厅

规模: 200人左右(中方120人、俄方30人、东盟方20人、工作人员30人)

Время: 19 сентября 2026 года, с 14:00 до 18:00. Место проведения: отель Howard Johnson Nanning Convention & Exhibition Centre, зал Наньнин. Количество участников: около 200 человек (120 — китайские представители, 30 — российские, 20 — представители АСЕАН и 30 — сотрудники).

3. 组织架构(拟) **3. Организационная структура (предлагаемая)**

指导单位: 广西壮族自治区产业园区改革发展办公室、广西壮族自治区市场监督管理局

Руководящие органы: Управление по реформе и развитию промышленных парков

Гуанси-Чжуанского автономного района, Управление по надзору за рынком

Гуанси-Чжуанского автономного района

主办单位: Организаторы мероприятия

中国—东盟经贸中心、

Экономико-торговый центр Китая и АСЕАН

中国食品药品企业质量促进会

Китайская ассоциация по содействию повышению качества продукции фармацевтической промышленности

欧亚合作发展大会国际组委会

Международный организационный комитет Конференции по сотрудничеству и развитию Евразии

联合主办: 俄罗斯中国友好协会

Соорганизовано: Ассоциация дружбы между Россией и Китаем

俄罗斯亚太研究中心

АНО «Центр исследований и прогнозов развития Азиатско-Тихоокеанского региона»

俄罗斯俄华战略合作协会

Институт Российско-Китайского стратегического взаимодействия

欧亚经济一体化领导人集团组织

Клубу “Лидеры Евроазиатской кооперации и интеграции”(ЛЕАКИ)

俄罗斯区域经济合作理事会

Российский совет по региональному экономическому сотрудничеству

金砖国家健康联盟

Альянс по вопросам здоровья стран БРИКС

万里茶道文化带国际组委会

Международный организационный комитет «Культурного пояса Великого чайного пути»

4. 活动议程4. Повестка дня мероприятия

时间Время	环节этап	内容Содержание
14:00—14:30	签到入场 Зарегистрироваться для входа.	中俄双语签到、发放园区投资手册、企业名录Билингвальная регистрация для китайских и российских участников; распространение руководства по инвестициям в промышленный парк и каталога предприятий
14:30—14:40	开场介绍Вступление	主持人介绍来宾, 播放广西重点园区及产业宣传片Ведущий представляет гостей и показывает промофильмы ключевых промышленных парков и отраслей Гуанси.
14:40—15:00	领导致辞Речь руководителя	广西壮族自治区园区办、市场监管局领导致辞Руководители Управления по делам промышленных парков и Управления по надзору за рынком автономного района Гуанси выступили с речами
15:00—15:20	俄方致辞Выступление российской стороны	俄罗斯代表团团长及拟邀机构代表致辞Глава российской делегации и представители предлагаемых организаций выступили с речами.
15:20—15:50	园区推介Промо-акция для привлечения инвесторов в парк	精选3—4家广西重点园区代表作招商推介(各7分钟) Представление ключевых проектов из 3—4 важных промышленных парков Гуанси для привлечения инвестиций (по 7 минут на каждый проект)

时间Время	环节этап	内容Содержание
15:50—16:20	东盟市场机遇Рыночные возможности для АСЕАН	东盟国家商会代表介绍市场准入政策与合作机会 Представители торговых палат стран АСЕАН рассказали о политике доступа на рынок и возможностях сотрудничества.
16:20—16:50	俄方需求发布Российская сторона опубликовала информацию о своих потребностях.	俄罗斯企业代表介绍合作意向、投资需求、采购清单 Российская сторона опубликовала информацию о своих потребностях.
16:50—17:40	对接交流Обмен опытом и взаимодействие	设置园区洽谈台，中俄及东盟企业一对一精准对接На территории парка будет организован специальный стол для переговоров, позволяющий компаниям Китая и России, а также стран АСЕАН проводить целенаправленные переговоры по принципу «один на один».
17:40—17:55	签约环节Этап подписания контракта	组织合作备忘录及意向书现场交换Организация обмена меморандумами о сотрудничестве и письмами намерений на месте
17:55—18:00	活动小结Краткое описание мероприятия	主持人总结成果，预告后续安排Ведущий подводит итоги и объявляет о дальнейших мероприятиях.

5. 对接领域5. Область интеграции

- 21. 贸易类: 食品及农产品、保健品及医疗器械、资源类商品、消费品及日用品
- 22. 投资类: 加工制造业、跨境物流与海外仓、中药材种植与加工、数字贸易与跨境电商
- 23. 合作类: 技术转移、品牌授权、联合研发、供应链整合
- 24. Категория торговли: продукты питания и сельскохозяйственная продукция, пищевые добавки и медицинские устройства, ресурсные товары, потребительские и повседневные товары; Категория инвестиций: перерабатывающая промышленность, трансграничная логистика и зарубежные склады, выращивание и переработка китайских лекарственных трав, цифровая торговля и сотрудничество в сфере международной электронной коммерции; Категория сотрудничества: передача технологий, лицензирование брендов, совместные исследования и разработки, интеграция цепочек поставок.

6. 配对服务6. Сервис парирования

活动前30天启动预配对工作, 收集俄方企业合作需求清单, 匹配中方及东盟方潜在合作伙伴。活动现场设置"需求墙"和"供给墙", 配备中俄双语商务助理, 提供翻译、法务咨询、政策解读等配套服务。За 30 дней до мероприятия начинается подготовительная работа по предварительному сопоставлению: собирается список потребностей российских компаний в сотрудничестве и осуществляется подбор потенциальных партнёров из Китая и стран АСЕАН. На месте проведения мероприятия установлены «стена запросов» и «стена предложения», работают двуязычные деловые помощники на китайском и русском языках, предоставляющие переводческие услуги, юридические консультации и разъяснение государственной политики.

(三)俄罗斯企业展示与展销安排III) Показ продукции российских предприятий и организация выставочных мероприятий

1. 酒店外围展区(以会带展)1. Внешняя выставочная зона отеля (выставка, организованная в рамках конференции)

地点: 南宁会展豪生大酒店大堂、东博会会场

面积: 约108平方米

Место: лобби отеля Howard Johnson Nanning Convention & Exhibition Centre, площадь зала Восточной выставки — около 108 квадратных метров

内容: 设立俄罗斯企业形象展示区、产品体验区、商务洽谈区。展示区集中展示俄罗斯食品、保健品、化妆品、工艺品等特色产品; 洽谈区配备中俄双语服务人员, 便于客商咨询对接。

На территории мероприятия созданы зоны демонстрации имиджа российских предприятий, зона опытного использования продукции и зона деловых переговоров. В зоне демонстрации представлены характерные российские товары — продукты питания, пищевые добавки, косметика, ремесленные изделия и другие специализированные товары; в зоне переговоров работают сотрудники с двуязычным сервисом на русском и китайском языках для удобства взаимодействия с инвесторами и бизнес-партнёрами.

设计: 采用俄罗斯风格特装搭建, 突出"俄罗斯正品中国行"品牌标识, 营造沉浸式俄式商贸氛围。

Дизайн: конструкция выполнена в русском стиле с особым оформлением, подчеркивающим брендовую эмблему «Российские оригиналы — поездка в Китай», создавая иммерсивную атмосферу русского торгового климата.

2. 东博会展位2. Стенд на Восточной выставке

对于有参展东博会需求的俄罗斯企业，可安排进入南宁国际会展中心"一带一路"国际展区或RCEP展区。

展位规格: 标准展位(9m²)或光地特装(36m²起)

参展权益: 共享东博会专业观众资源、参加东博会组织的采购商对接活动、获得东博会会刊宣传、线上展厅展示等。

Российским компаниям, желающим участвовать в Восточно-Азиатской выставке, будет предоставлена возможность выставить свою продукцию в международной зоне экспозиции «Один пояс, один путь» или в зоне экспозиции RCEP Наньнинского международного конгресс-и выставочного центра.

Размеры стенда: стандартный (9 м²) или специальная установка на свободной площади (от 36 м²). Права участника: доступ к ресурсам профессиональных посетителей Восточной выставки, участие в мероприятиях по взаимодействию с покупателями, организуемых выставкой, публикация в официальном издании Восточной выставки, представление на онлайн-выставочном павильоне и другие преимущества.

5、 第二阶段: 农加会期间活动(驻马店) v. Вторая стадия: мероприятия в рамках конференции «Нунцзяхуэй» (Цзумадянь)

时间: 2026年9月22日—24日

地点: 驻马店国际会展中心

Время: 22–24 сентября 2026 года; Место: Международный конгресс-центр Чжумадянь

(一) 俄罗斯专题展区 **Российский тематический выставочный зал**

1. 展区定位 **Расположение выставочного зала**

在第28届农加会国际农产品贸易馆(D馆)内设立"俄罗斯专题展区",作为本届农加会国际展区的亮点板块,集中展示俄罗斯优质农产品、食品加工品、农业技术及合作需求,打造俄罗斯农业合作的一站式展示窗口。

В Международной выставочной зале сельскохозяйственной продукции 28-й Китайско-российской аграрной ярмарки (зал D) была создана специальная экспозиция по России, которая стала одной из ключевых составляющих международной зоны выставки: здесь представлены высококачественные российские сельскохозяйственные продукты, пищевые изделия, сельскохозяйственные технологии и потребности в сотрудничестве, что позволяет создать единую информационную площадку для знакомства с возможностями аграрного сотрудничества между Россией и Китаем.

2. 展区规划 **План размещения экспозиционной зоны**

展区位置:驻马店国际会展中心D馆(国际农产品贸易馆)

展区面积:约200平方米

Местоположение выставочного зала: зал D Международного конгрессно-выставочного центра Чжумадянь (Международный торговый зал сельскохозяйственной продукции); площадь выставочного зала — около 200 квадратных метров.

展区划分:

25. 俄罗斯国家形象区(40m²):展示俄罗斯农业产业概况、投资环境、合作政策
26. 优质农产品展示区(80m²):粮油、蜂蜜、奶制品、肉制品、水产品、特色农产品
27. 加工食品展示区(40m²):巧克力、糖果、饼干、饮料、酒类、食用油
28. 农业技术展示区(20m²):食品加工设备、冷链物流技术、智慧农业解决方案
29. 商务洽谈区(20m²):配备洽谈桌椅、中俄双语服务人员
30. Разделение экспозиционных зон:
31. Зона представления имиджа России (40 м²): демонстрация общей картины российской сельскохозяйственной отрасли, инвестиционной среды и политики сотрудничества; Зона экспозиции качественной сельскохозяйственной продукции (80 м²):

зерно и масла, мёд, молочные продукты, мясные изделия, водные продукты, специализированные переработанные продукты; Зона экспозиции продуктов питания (40 м²): шоколад, конфеты, печенье, напитки, алкогольные напитки, пищевые масла; Зона демонстрации сельскохозяйственных технологий (20 м²): оборудование для переработки пищевых продуктов, технологии холодильной логистики, решения для интеллектуального сельского хозяйства; Зона деловых переговоров (20 м²): оснащена переговорными столами и стульями, персоналом с двуязычным обслуживанием на китайском и русском языках.

3. 参展企业 3. Участники выставки

拟邀请15—20家俄罗斯农产品及食品企业参展, 涵盖生产、加工、贸易、物流等产业链环节。同时邀请俄罗斯相关地方政府、行业协会设立联合展台。

Планируется пригласить от 15 до 20 российских предприятий в сфере сельскохозяйственной продукции и пищевой промышленности для участия в выставке, охватывающей все звенья производственной цепочки — от производства и переработки до торговли и логистики. Также предполагается привлечь соответствующие местные органы власти и отраслевые ассоциации России к организации совместного стенда.

4. 宣传推广 4. Пропаганда и продвижение

32. 展会现场: 设置俄罗斯展区导览标识、发放中俄双语产品手册、安排俄式产品品鉴活动

33. 媒体宣传: 通过农加会官方渠道、中国—东盟经贸中心媒体矩阵进行专题报道

34. 线上联动: 在"云上农展"平台开设俄罗斯专题页面, 同步展示参展企业和产品

35. На месте выставки установлены информационные указатели русского экспозиционного зона, распространены двухязычные информационные брошюры о продуктах Китая и России, организованы мероприятия по демонстрации российских товаров. В сфере пропаганды используются официальные каналы Аграрной конференции Китая и Северо-Восточной Азиатской экономической и торговой комиссии (АСЕАН) для публикации специальных материалов; в онлайн-среде на платформе «Облачная сельскохозяйственная выставка» создана специальная страница по России с одновременным представлением участвующих компаний и их продукции.

(二)俄罗斯—中国农产品加工产业对接会II) Мероприятие по взаимодействию между российской и китайской промышленностью переработки сельскохозяйственной продукции

1. 活动定位1. Позиционирование мероприятия

作为农加会系列专题研讨交流活动之一，本次对接会聚焦中俄农产品加工领域合作，推动俄罗斯优质原料与中国加工技术的深度对接，促进双方在农产品贸易、加工投资、技术合作等方面达成务实成果。

В рамках серии тематических семинаров и мероприятий по обмену опытом Ассоциации по переработке сельскохозяйственной продукции данная встреча направлена на укрепление сотрудничества между Китаем и Россией в области переработки сельскохозяйственной продукции, способствует тесному взаимодействию высококачественных российских сырьевых материалов с китайскими технологиями переработки и помогает сторонам достичь конкретных результатов в таких сферах, как торговля сельскохозяйственной продукцией, инвестиции в переработку и техническое сотрудничество.

2. 时间地点Время и место

时间：2026年9月23日下午 14:00—17:30

地点：驻马店国际会展中心 多功能会议厅

规模：120—150人

Время: 23 сентября 2026 г., с 14:00 до 17:30; Место проведения: Многофункциональный конференц-зал Международного выставочного центра Чжумадянь; Капацитет: от 120 до 150 человек.

3. 组织架构3. Организационная структура

指导单位：中国乡村发展协会、河南省农业农村厅

Руководящие организации: Китайская ассоциация развития сельских районов, Департамент сельского хозяйства и сельских дел провинции Хэнань

主办单位：中国—东盟经贸中心、驻马店市人民政府

Организаторы: Центр экономики и торговли Китая и АСЕАН, Народное правительство города Чжумадянь

联合主办: 俄罗斯中国友好协会

Соорганизовано: Ассоциация дружбы между Россией и Китаем

俄罗斯亚太研究中心

АНО «Центр исследований и прогнозов развития Азиатско-Тихоокеанского региона»

俄罗斯俄华战略合作协会

Институт Российско-Китайского стратегического взаимодействия

欧亚经济一体化领导人集团组织

Клубу “Лидеры Евроазиатской кооперации и интеграции”(ЛЕАКИ)

俄罗斯区域经济合作理事会

Российский совет по региональному экономическому сотрудничеству

金砖国家健康联盟

Альянс по вопросам здоровья стран БРИКС

万里茶道文化带国际组委会

Международный организационный комитет «Культурного пояса Великого чайного пути»

4. 活动议程4. Повестка дня мероприятия

时间Время	环节этап	内容Содержание
13:30—14:00	嘉宾签到Проверка присутствия гостей	发放会议资料、中俄双语服务Распределение материалов конференции и двуязычное обслуживание на китайском и русском языках
14:00—14:10	开场介绍Вступление	主持人介绍来宾及会议安排Ведущий представляет гостей и рассказывает о программе конференции.
14:10—14:30	领导致辞Речь руководителя	驻马店市政府领导、俄方代表团负责人致辞Руководители правительства города Чжумадянь и представители российской делегации выступили с речами.
14:30—14:55	俄罗斯农业推介 Промо-кампания по сельскому хозяйству России	俄方代表介绍俄罗斯农产品资源、出口潜力及合作需求 Представитель России рассказал о ресурсах сельскохозяйственной продукции страны, её экспортном потенциале и потребностях в сотрудничестве.

时间Время	环节этап	内容Содержание
14:55—15:20	中国市场机遇 Возможности на китайском рынке	中国农业专家分析中国农产品市场需求、进口政策及消费趋势 Китайские сельскохозяйственные эксперты анализируют спрос на китайские сельскохозяйственные продукты, политику импорта и тенденции потребления.
15:20—15:45	河南产业介绍Краткая информация о промышленности провинции Хэнань	驻马店市推介本地农产品加工产业基础、园区载体及招商政策 Город Чжумадянь представляет основы отрасли переработки местной сельскохозяйственной продукции, инфраструктуру промышленных парков и политику по привлечению инвестиций.
15:45—16:30	企业对接Интеграция предприятий	中俄企业分组洽谈, 领域涵盖粮油加工、肉制品、乳制品、蜂产品等 Китайские и российские компании проводят групповые переговоры в таких сферах, как переработка зерна и масличных продуктов, мясные изделия, молочные продукты и продукты пчеловодства.
16:30—16:50	签约环节Этап подписания контракта	合作意向书、采购协议现场签约Подписание письма о намерениях к сотрудничеству и соглашения о закупке на месте
16:50—17:10	产业园考察預告 Краткое описание осмотра промышленного парка	介绍次日驻马店农产品加工产业园考察安排На следующий день будет организовано посещение Промышленного парка переработки сельскохозяйственной продукции города Чжумадянь.
17:10—17:30	自由交流Свободное общение	茶歇、企业深度洽谈Чайный перерыв; подробные деловые переговоры

5. 对接领域5. Область интеграции

36. 原料贸易: 俄罗斯大豆、小麦、油菜籽、蜂蜜、水产品等原料对华出口
37. 加工合作: 在俄罗斯或中国共建农产品加工基地、冷链物流设施
38. 技术引进: 引进 Russian 食品加工、保鲜、包装技术
39. 品牌合作: 俄罗斯农产品品牌在中国的授权经营、联合品牌推广
40. Торговля сырьём: экспорт российских соевых бобов, пшеницы, рапа, мёда и рыбных продуктов в Китай; сотрудничество в области переработки: совместное создание баз по переработке сельскохозяйственной продукции и объектов холодильной логистики в России или Китае; внедрение технологий: внедрение российских технологий пищевой переработки,

сохранения свежести и упаковки; брендовое сотрудничество: лицензированная продажа российских сельскохозяйственных брендов в Китае и совместная продвижение брендов.

6. 产业园考察Исследование промышленного парка

对接会次日(9月24日), 组织俄方代表团考察驻马店重点农产品加工产业园, 包括:

- 41. 驻马店国际农产品加工产业园:参观粮油加工、肉制品加工龙头企业
- 42. 正阳花生加工基地:了解花生全产业链加工模式
- 43. 确山调味品产业园:考察调味品及休闲食品加工产业
- 44. На следующий день после встречи (24 сентября) была организована visita российской делегации в ключевой промышленный парк по переработке сельскохозяйственной продукции города Чжумадянь, включающий следующие объекты:
- 45. Международный промышленный парк переработки сельскохозяйственной продукции города Чжумадянь: посещение базы переработки арахиса компании Чжэньян — ведущего предприятия в сфере переработки зерна и масличных продуктов, мясной продукции; изучение модели полного цикла производства арахиса; Промышленный парк приправ Цюэшань: осмотр отрасли производства приправ и лакомств.

六、俄罗斯代表团行程规划VI. План маршрута делегации России

本次俄罗斯代表团拟组织25—30人, 包括政府官员、商协会代表、企业高管及技术人员。以下为建议行程安排: Российская делегация планирует собрать от 25 до 30 человек, включая государственных чиновников, представителей бизнес-ассоциаций, руководителей предприятий и технических специалистов. Ниже приведен предложенный распорядок мероприятий.

日期Дата	城市Дата	活动安排План проведения мероприятия
2026.09.17	—	俄方代表团从莫斯科/圣彼得堡出发, 乘机飞往中国 Российская делегация вылетела из Москвы/Санкт-Петербурга в Китай.
2026.09.18	南宁Nаньнин	上午: 抵达南宁, 入住酒店; 下午: 参加欧亚—东盟数字经济与 园区合作交流会Утром: прибытие в Наньнин и

日期Дата	城市Дата	活动安排План проведения мероприятия
		размещение в отеле; днем — участие в конференции по сотрудничеству в области цифровой экономики и промышленных парков между Евразией и АСЕАН.
2026.09.19	南宁Наньнин	上午:"俄罗斯正品中国行"启动仪式;下午:俄罗斯—中国—东盟贸易与投资对接交流会 Утром: церемония запуска проекта «Россия – подлинные товары из Китая»; днем: встреча по сотрудничеству в области торговли и инвестиций между Россией, Китаем и АСЕАН.
2026.09.20	南宁Наньнин	上午:考察南宁重点产业园区(自贸区、综保区);下午:商务对接洽谈, 参观东博会展馆 Утром: церемония запуска проекта «Россия – подлинные товары из Китая»; днем: встреча по сотрудничеству в области торговли и инвестиций между Россией, Китаем и АСЕАН.
2026.09.21	南宁Наньнин	上午:企业自由对接、布展准备;下午:乘机或高铁前往郑州/驻马店 Утром: предприятия могут свободно наладить взаимодействие и готовиться к установке экспозиций; днем — поезд или высокоскоростной поезд в Чжэнчжоу или Чжумадянь.
2026.09.22	驻马店 Чжумадянь	上午:参加农加会开幕式, 参观俄罗斯专题展区;下午:出席农产品对接会预备会 Утром: участие в церемонии открытия Ассоциации сельскохозяйственных предприятий и посещение специализированной выставочной зоны, посвящённой России; днём — участие в подготовительной встрече по организации встречи по продвижению сельскохозяйственной продукции.
2026.09.23	驻马店 Чжумадянь	上午:农加会巡馆、参展企业对接;下午:俄罗斯—中国农产品加工产业对接会 Утром: обход выставочных павильонов Ассоциацией по переработке сельскохозяйственной продукции и встречи между участвующими компаниями; днем — встреча по сотрудничеству в области переработки сельскохозяйственной продукции между Россией и Китаем.
2026.09.24	驻马店 Чжумадянь	上午:考察驻马店农产品加工产业园;下午:返程(部分企业代表可继续对接) Утром: осмотр промышленного парка переработки сельскохозяйственной продукции в Чжумадяне; днем — возвращение (представители

日期Дата	城市Дата	活动安排План проведения мероприятия
некоторых предприятий могут продолжить взаимодействие).		

备注说明Примечание к описанию

46. 以上行程可根据俄方实际需求、航班情况及展会日程微调
47. 代表团成员分为两组：核心团（政府官员+主要企业代表）全程参加；企业团可根据业务需求选择性参加部分活动
48. 9月24日考察活动后，部分企业代表可选择继续在驻马店对接，核心团返程
49. 全程配备中俄双语翻译、中方联络员及医疗保障人员
50. Указанный маршрут может быть незначительно скорректирован в зависимости от реальных потребностей российской стороны, условий рейсов и графика выставки. Члены делегации делятся на две группы: основная группа (государственные чиновники и представители крупных компаний) участвует во всех мероприятиях; корпоративная группа может по выбору присутствовать только в некоторых из них в зависимости от бизнес-потребностей. После инспекционной поездки 24 сентября некоторые представители компаний могут продолжить работу в Цзумадяне; при возвращении основной группы на весь путь обеспечивается двуязычный переводчик на китайском и русском языках, китайский координатор и персонал медицинской поддержки.

七、经费预算VII. Бюджет расходов

本次活动经费预算按照务实、高效、节约的原则编制，分为场地与搭建、会务接待、宣传推广、人员保障四大板块，总预算为人民币199.3万元。

Бюджет мероприятий был составлен в соответствии с принципами практичности, эффективности и экономии и разделен на четыре основные категории: обеспечение помещения и его оформление, организационные работы и приём участников, пропаганда и продвижение мероприятия, а также обеспечение персоналом; общий бюджет составляет 1 993 000 юаней.

序号	项目Проект	内容说明Content Description	金额(万元) Сумма в тысячах юаней
1	展位费用Стоимость стенда	酒店外围及展区特装搭建(108m ² , 含场租及搭建) Специальная установка оборудования на периметре отеля и в выставочной зоне (площадью 108 м ² ; включает аренду помещения и монтаж).	40
		农加会俄罗斯专题展区(200m ² , 含场租及搭建) Специальная выставочная зона по России в рамках Нонгцзяхуэй (200 м ² , включая аренду помещения и организацию экспозиции)	35.00
2	场地租赁Аренда помещения	对接交流会场地(南宁厅一天) Место проведения встречи по обмену опытом (Наньнинский зал — один день)	10.00
		农产品对接会场地(多功能厅半天) Место проведения встречи по сопоставлению сельскохозяйственной продукции (многофункциональный зал — полдня)	6.00
3	住宿保障Обеспечение жилья	俄方代表团25人×9晚(五星级酒店) Российская делегация из 25 человек пребывала в пятизвёздочном отеле в течение 9 ночей.	22.50

序号	项目Проект	内容说明Content Description	金额(万元) Сумма в тысячах юаней
4	餐饮接待Прием гостей в ресторанах	对接会茶歇及工作简餐Перерыв на чай и лёгкий рабочий обед во время встречи	5.80
		俄方代表团正餐(按公务接待标准) Российская делегация участвует в официальном обеде в соответствии со стандартами служебного приёма.	8.00
5	同声传译Синхронный перевод	中俄双语设备租赁及译员(3场×半天) Совместная программа по аренде бипрофильного оборудования и найму переводчиков для Китая и России (3 мероприятия по полдня каждое)	6.00
6	交通接待Транспортное обслуживание пассажиров	俄方代表团接送机及南宁—驻马店 Российская делегация обеспечивает транспортировку пассажиров между аэропортом и городами Наньнин и Чжумадянь.	10.00
		市内考察用车(全程专车保障) Транспортные средства для городских инспекционных поездок (полный срок обеспечивается специальным транспортом)	8.00
7	会场物料Материалы для проведения мероприятия	背景板、指示牌、证件、手册、签约夹等 Фоновые панели, указатели, документы, руководства, карманы для подписей и т. д.	8.00
8	宣传推广Пропаганда и продвижение	媒体邀请、新闻通稿、专题片、线上推 广Приглашения СМИ, пресс-релизы, специальные	15.00

序号	项目Проект	内容说明Content Description	金额(万元) Сумма в тысячах юаней
		документальные фильмы, онлайн-промоакции	
9	会务保障Обеспечение всех аспектов проведения конференции	技术人员、现场会务、安保医疗等 Технический персонал, организаторы мероприятий на месте, службы безопасности и медицинское сопровождение	12.00
10	摄影摄像 Фотографирование и съёмка видео	全程拍摄、照片归档、短视频制作 Съёмка на всём протяжении процесса, архивирование фотографий и создание коротких видео	5.00
11	组织服务费Стоимость услуг по организационному обслуживанию	政府外事商务会务服务, 企业组织 Государственные услуги в области внешних дел, коммерции и организации мероприятий для предприятий	8.00
合 计			199.3

经费说明Информация о финансировании

51. 以上预算为初步测算, 实际支出以活动执行方案为准
52. 展位费用可根据实际参展企业数量和展位规格调整
53. 俄方代表团国际差旅费用由俄方自理
54. 建议通过招商招展、企业赞助等方式多渠道筹集活动经费
55. Указанная сумма бюджета представляет собой предварительный расчёт; фактические расходы определяются в соответствии с планом реализации мероприятия. Расходы на стендовые площадки могут быть скорректированы в зависимости от числа участвующих компаний и их спецификаций стендов. Международные командировки

российской делегации покрываются исключительно за счет России. Рекомендуется привлекать средства на мероприятие через различные каналы, включая привлечение участников и спонсоров предприятий.

八、预期成果: **Восьмой ожидаемый результат**

(一) 品牌成果 **Результат деятельности одного бренда**

- 56. 正式发布"俄罗斯正品中国行"品牌, 建立品牌标识体系和溯源认证机制
- 57. 签署首批渠道商合作协议不少于10家, 覆盖电商平台、连锁商超、进口贸易商
- 58. Бренд «Российские оригинальные товары в Китае» был официально запущен; создана система брендинговой идентификации и механизм сертификации происхождения продукции. Подписаны соглашения о сотрудничестве с не менее чем 10 первыми дистрибьюторами, охватывающими электронные торговые платформы, сети супермаркетов и импортных торговцев.

(二) 贸易成果 **Вторые результаты торговли**

- 59. 促成中俄及俄东盟企业贸易意向不少于20项, 意向金额不少于3亿元人民币
- 60. 推动不少于5项农产品采购协议签约, 涉及粮油、蜂产品、水产品等品类
- 61. Было достигнуто не менее 20 торговых соглашений между китайскими и российскими предприятиями, а также между российскими и предприятиями стран АСЕАН; общая сумма этих соглашений превышает 300 миллионов юаней. Кроме того, было заключено не менее пяти соглашений о закупке сельскохозяйственной продукции, включая зерно и масла, продукты пчеловодства и водные продукты.

(三) 投资成果 **Три результаты инвестиций**

- 62. 推动不少于3个投资项目达成合作意向, 涉及加工制造、跨境物流、中药材等领域
- 63. Содействовать достижению соглашений о сотрудничестве по не менее чем трём инвестиционным проектам в таких областях, как обработка и производство, трансграничная логистика, а также китайские лекарственные травы.

(四) 机制成果 **Результаты реализации четырех механизмов**

64. 建立"俄罗斯—中国—东盟"经贸合作常态化联络机制
65. 形成年度活动计划, 将本次活动打造为可持续的国际合作品牌
66. 编制《俄罗斯优质产品进入中国指南》和《中俄农产品合作白皮书》
67. Создать постоянный механизм взаимодействия в области экономического и торгового сотрудничества между Россией, Китаем и АСЕАН; разработать годовой план мероприятий и превратить данное событие в устойчивый бренд международного сотрудничества; подготовить «Руководство по ввозу качественной российской продукции в Китай» и «Белую книгу по сотрудничеству в сфере сельскохозяйственной продукции между Китаем и Россией».

(三) 宣传保障 **III) Меры по обеспечению пропаганды**

68. 制定全媒体宣传计划, 覆盖活动前预热、活动中直播、活动后跟踪三个阶段
69. 邀请主流媒体、行业媒体、新媒体平台进行全方位报道
70. 制作活动专题片、企业宣传片, 扩大活动影响力
71. Разработать комплексный план пропаганды для всех медиаформатов, охватывающий три этапа: подготовку к мероприятию, прямые трансляции во время мероприятия и последующий мониторинг после его завершения; пригласить ведущие СМИ, отраслевые издания и платформы новых медиа для всестороннего освещения события, а также создания специальных видеороликов и корпоративных рекламных роликов с целью расширения влияния мероприятия.

(四) 后勤保障 **IV. Логистическая поддержка**

72. 俄方代表团全程安排五星级酒店住宿, 配备专车接送
73. 提供中俄双语会务服务, 包括翻译、导览、资料翻译等
74. 安排具有俄餐接待经验的餐饮服务, 兼顾中方特色餐饮体验

Российская делегация получила проживание в пятизвёздочном отеле, специальные транспортные услуги для перевозки, а также двуязычное конференц-обслуживание на

китайском и русском языках — с переводчиками, гидами и переводом документов. Кроме того, организовано питание в стиле русской кухни; при этом учитывается особенность китайской кулинарии.

携手共进 合作共赢

俄罗斯商务团组中国行系列活动

中国—东盟经贸中心 | 欧亚合作发展大会国际组委会